



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 October 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 104 повестки дня

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Бахрейн, Беларусь, Катар, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Российская Федерация, Филиппины и Эквадор: проект резолюции

Дальнейшие шаги для улучшения координации усилий по борьбе с торговлей людьми

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая дух и букву резолюций Генеральной Ассамблеи о торговле людьми¹,

ссылаясь на резолюцию 2008/33 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2008 года об укреплении координации деятельности Организации Объединенных Наций и других усилий по борьбе с торговлей людьми и предыдущие резолюции Совета по вопросу о торговле людьми²,

принимая к сведению резолюцию Совета по правам человека от 12 июня 2009 года о торговле людьми, особенно женщинами и детьми³,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴ и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии⁶, и Дополнительную конвенцию об уп-

¹ См. резолюции 55/67, 58/137, 59/166, 61/144, 61/180, 63/156 и 63/194.

² См. резолюцию 2003/20 Экономического и Социального Совета.

³ A/HRC/11/3.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

⁵ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁶ Ibid., vol. 2171, No. 27531.



разднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством⁷,

ссылаясь также на решения одиннадцатого саммита Ассамблеи глав государств и правительств Африканского союза⁸ и пятнадцатого саммита глав государств и правительств Движения неприсоединения⁹, в которых содержится настоятельный призыв к Генеральной Ассамблее принять глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, а также на состоявшиеся на субрегиональных, региональных и глобальных форумах¹⁰ обсуждения, в которых отмечалась необходимость объединения и координации усилий по борьбе с торговлей людьми на международном уровне,

признавая, что новые экономические проблемы могут дополнительно усугублять проблему торговли людьми,

приветствуя доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми¹¹, и общий доклад о торговле людьми Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности,

приветствуя также доклад Генерального секретаря об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми¹² и справочный документ¹³, представленный Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее,

приветствуя далее решение Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности создать рабочую группу открытого состава по торговле людьми,

признавая важную роль таких подразделений Организации Объединенных Наций, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд, Международная организация труда и Международная организация по миграции, и других межправительственных организаций в обеспечении эффективной всесторонней координации глобальной борьбы с торговлей людьми,

намятуя о необходимости усилить роль Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской

⁷ Ibid., vol. 266, No. 3822.

⁸ См. Assembly/AU/Dec.207(XI).

⁹ NAM2009/FD.Doc.1.

¹⁰ Например, региональная Конференция на уровне министров по вопросам контрабанды и торговли людьми и связанной с этим транснациональной преступности, состоявшаяся в Бали в феврале 2002 года; Конференция на уровне министров стран Европейского союза и Африки по проблемам миграции и развития, состоявшаяся 22–23 ноября 2006 года в Триполи; третий Всемирный конгресс против сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшийся 25–28 ноября 2008 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия; Международная конференция на тему «Торговля людьми — переломный момент», проведенная 3 марта 2009 года в Манаме, Бахрейн; и Конференция Альянса Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по предотвращению современных форм рабства, состоявшаяся 14–15 ноября 2009 года в Вена.

¹¹ A/64/290.

¹² A/64/130.

¹³ www.un.org/ga/president/63/letters/SGbackgroundpaper.pdf.

порнографии в деле содействия укреплению глобальных партнерских связей в целях ликвидации торговли людьми,

принимая к сведению интерактивный тематический диалог Генеральной Ассамблеи по теме «Коллективные меры для искоренения торговли людьми», проведенный 13 мая 2009 года,

приветствуя присоединение в 2008–2009 годах ряда государств-членов¹⁴ к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия мер для ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или для присоединения к ним, а также для полного осуществления положений этих документов во всех их аспектах;

2. *настоятельно призывает также* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия мер для ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁵ и Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и для полного осуществления положений этих документов во всех их аспектах;

3. *приветствует* решение Председателя шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи начать консультации государств-членов в целях разработки глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и предлагает Председателю шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи обеспечить непрерывность этого процесса;

4. *предлагает* всем государствам-членам принять участие в консультациях по такому глобальному плану действий;

5. *подчеркивает* необходимость обеспечения максимально всеохватного характера консультаций по такому глобальному плану действий путем под-

¹⁴ Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, по состоянию на 29 сентября 2009 года: Багамские Острова (2008 год), Бруней-Даруссалам (2008 год), Индонезия (2009 год), Иордания (2009 год), Ирак (2008 год), Казахстан (2008 год), Лихтенштейн (2008 год), Люксембург (2008 год), Монголия (2008 год), Катар (2008 год), Сирийская Арабская Республика (2009 год); Протокол к Конвенции, по состоянию на 29 сентября 2009 года: Багамские Острова (2008 год), Доминиканская Республика (2008 год), Индонезия (2009 год), Иордания (2009 год), Казахстан (2008 год), Катар (2009 год), Лихтенштейн (2008 год), Люксембург (2008 год), Малайзия (2009 год), Монголия (2008 год), Объединенные Арабские Эмираты (2009 год) и Того (2009 год).

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

ключения к этому процессу, наряду с государствами-членами, международных организаций, гражданского общества, частного сектора и средств информации;

6. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Международной организации по миграции предоставить, в рамках имеющихся ресурсов, экспертную и прочую необходимую поддержку для консультаций по такому глобальному плану действий;

7. *призывает* Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, а также Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии принять активное участие в консультациях по глобальному плану действий;

8. *призывает также* все государства-члены принять глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.
